



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 41/2011

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2011

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.2 Proposicions de llei

Admissió a tràmit i publicació de la **Proposició de llei de mesures complementàries a les mesures de la Llei 93/2010 de 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i optimització dels recursos de l'Administració, i obertura del termini de presentació del criteri del Govern.** *pàg. 2*

Admissió a tràmit i publicació de la **Proposició de llei de protecció contra el tabaquisme passiu ambiental, i obertura del termini de presentació del criteri del Govern.** *pàg. 6*

### 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

#### 4.4.1 Preguntes

Publicació de la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada per la M. I. Sra. Sílvia Eloïsa Bonet Perot, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 17 d'octubre del 2011, relativa a **la creació del Consell Assessor de Salut i Benestar per part del Ministeri de Salut i Benestar, (Reg. Núm. 1031).** *pàg. 8*

### 6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

#### 6.2 Tribunal de Comptes

Publicació de l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació a **les fiscalitzacions dutes a terme pel Tribunal de Comptes corresponents als exercicis 2008 i 2009.** *pàg. 9*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.2 Proposicions de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 d'octubre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, registrat en data 12 d'octubre del 2011, sota el títol **Proposició de llei de mesures complementàries a les mesures de la Llei 93/2010 de 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i optimització dels recursos de l'Administració** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit sota la qualificació de Proposició de llei.
2. D'acord amb l'article 103.2, ordenar la seva publicació, i remetre-la al Govern perquè, en el termini de quinze dies, manifesti el seu criteri. El Govern haurà d'evacuar el seu informe per tot el dia 11 de novembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### **Proposició de llei de mesures complementàries a les mesures de la Llei 93/2010 de 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i optimització dels recursos de l'Administració**

#### Exposició de motius

La situació econòmica del nostre país es troba en un cicle recessiu sense precedents. Estem immersos en una crisi econòmica que ens obliga al plantejament d'una sèrie de reformes econòmiques estructurals per poder-hi fer front. Però, a banda d'aquestes reformes, cal que s'articulin una sèrie de mesures de xoc que mirin de pal·liar els efectes de la crisi en primera instància, mentre no comencin a produir efectes les reformes en l'estructura del nostre model econòmic, bàsicament l'articulació d'un sistema tributari que recapti ingressos per l'Estat d'acord amb el principi

constitucional de capacitat econòmica de les persones.

Existeixen dos precedents legals immediats al present text: la Llei 93/2010, de 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració i la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.

La present Llei presenta un catàleg de mesures reactives urgents, que són complementàries dels dos textos legislatius anteriorment citats, dirigides a contenir els efectes nocius de la crisi en la qual estem immersos, mentre no arribin els tan esperats efectes de la reforma econòmica. Les mesures contingudes en la present Llei són mesures que, a banda de produir efectes de forma immediata, tindran vigència temporal més enllà de la reforma econòmica estructural, de forma que unes i altra actuen de forma complementària davant la recessió econòmica.

És clar que establir mesures de reactivació econòmica sense establir una reforma tributària profunda no pot solucionar l'actual conjuntura de crisi econòmica. La present Llei no pretén ser l'única solució a la crisi, doncs el canvi necessari és la reforma tributària. L'objectiu és complementari i compatible amb la reforma estructural, però ha de produir efectes de forma més immediata.

La situació econòmica actual és molt difícil. Ens enfrontem a un canvi de model econòmic que ha de suposar més equitat i justícia en les càrregues que han de sostenir l'Estat. No es poden, però, escatimar esforços. Cal ser imaginatius i intentar frenar la voracitat del cicle recessiu que Andorra pateix. Es tracta de treballar en la direcció d'anar assolint petites fites mentre no s'arribi a assolir les de més gran abast.

La Llei s'estructura en tres capítols, que contenen mesures, concretes i alhora diverses, que pretenen incidir en tres àmbits principals d'actuació: l'impuls de l'activitat econòmica i social, la contenció de la despesa pública i la millora de la qualitat administrativa.

La Llei també preveu, en la disposició addicional, l'autorització per concertar els crèdits necessaris per poder fer front a les accions previstes en l'articulat. Per raons de seguretat jurídica, la primera de les disposicions finals encomana al Govern que, en un termini màxim de tres mesos, elabori un text refós de les lleis afectades per les mesures de reactivació econòmica que siguin d'aplicació, a partir de l'aprovació d'aquesta Llei.

Aquest text legislatiu recull mesures i disposicions que, necessàriament, han de modificar alguns aspectes de les regulacions actuals per a la

consecució dels objectius determinats. En aquest sentit, la legislació modificada amb l'aprovació d'aquesta Llei és la següent:

- Llei de la funció pública, del 15 de desembre del 2000.
- Llei del Govern, del 15 de desembre del 2000.
- Llei de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996.
- La regulació pròpia de les entitats parapúbliques.
- Llei de la contractació pública, del 9 de novembre del 2000.
- Llei d'arrendaments de finques urbanes, del 30 de juny de 1999.
- Llei de l'impost de mercaderies indirecte (IMI) vigent, Decret del 4 de febrer del 2009 d'aprovació del Reglament de l'impost de mercaderies indirecte.
- Llei de la taxa sobre la tinença de vehicles, del 5 d'abril de 1994, modificada parcialment l'11 d'abril de 1996.
- Llei 10/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003 de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns, del 27 de juny.

## **Capítol primer. Promoció de l'activitat econòmica i social**

### **Article 1. Pagament als proveïdors d'empreses públiques**

1. A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, el Govern ha de satisfer les factures, incloses les que estiguin pendents de pagament, dins el termini màxim de cinquanta-cinc dies a comptar de la data de presentació, sempre que les factures hagin estat compromeses.
2. A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, les entitats parapúbliques o de dret públic i les societats públiques han de satisfer les factures, incloses les que estiguin pendents de pagament, en el termini màxim de cinquanta-cinc dies a comptar de la data de presentació, sempre que tinguin la conformitat de l'òrgan competent.
3. Superat aquest termini, l'import de la factura pendent de pagament merita l'interès legal.
4. El Govern, les entitats parapúbliques o de dret públic i les societats públiques poden interrompre motivadament el termini de pagament quan s'hagin de practicar actuacions de control o d'instrucció del procés de pagament.
5. El Govern ha de desenvolupar els mecanismes necessaris per efectuar, en el termini màxim de 3 anys, la revisió del termini màxim de pagament de les factures per reduir-lo a quaranta-cinc dies.

### **Article 2. Exempcions fiscals per la creació de noves empreses**

1. Fins al 31 de desembre del 2012, les persones físiques o jurídiques que creïn noves empreses estan exemptes de tots els imports dels tributs, la titularitat dels quals correspon a l'Administració general, que gravin l'obertura, sempre que s'obliguin documentalment a contractar, dins el termini esmentat, dos o més persones, amb contracte de durada indeterminada, i amb salaris superiors a 1.500 euros.
2. L'incompliment d'aquesta obligació per part del beneficiari de l'exempció es considera una infracció tributària greu i se sanciona amb una multa entre 6 a 10 vegades l'import de la quantitat defraudada d'acord amb el procediment establert a la Llei de bases de l'ordenament tributari, del 19 de desembre de 1996.

### **Article 3. Promoció del programa qualificat d'interès nacional i social destinat al finançament privilegiat d'empreses i negocis de nova creació, innovació, reconversió i projectes emprenedors**

S'encomana al Govern que realitzi una campanya de difusió, promoció i divulgació del programa qualificat d'interès nacional i social destinat al finançament privilegiat d'empreses i negocis de nova creació, innovació, reconversió i projectes emprenedors aprovat mitjançant decret de data 3 de març de 2010 i que compta amb una dotació de 12 milions i mig d'euros.

### **Article 4. Actualització o revisió de rendes**

1. A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i durant tot l'exercici 2012, queda en suspens l'actualització o la revisió de la renda de tots els contractes d'arrendaments de finques urbanes, tant les destinades a habitatge com les que es destinen a l'exercici d'una activitat de comerç, indústria, professional, d'ensenyament o de qualsevol altra classe. Aquesta suspensió també s'aplica als contractes d'arrendament de garatges i de places d'aparcament.
2. Una vegada finalitzat el període esmentat, l'actualització o la revisió de la renda s'ha de fer aplicant-hi l'índex de preus al consum vigent sense acumular, en cap cas, l'índex de preus de consum del període o períodes suspesos.

### **Article 5. Estímuls econòmics per a la reducció de les emissions contaminants dels vehicles**

1. S'estableix una subvenció econòmica per a la primera matriculació de vehicles nous menys contaminants. Aquesta subvenció s'abona directament al titular del vehicle, un cop s'hagi presentat la sol·licitud corresponent al Servei de

Tràmits, juntament amb la còpia de la carta groga. En cas de canvi de titular o baixa del vehicle en el termini de sis mesos a comptar de la data de matriculació, el beneficiari ha de retornar al Govern aquesta subvenció econòmica.

2. La subvenció econòmica per a la matriculació de vehicles nous menys contaminants s'estableix de la manera següent:

a) Per als turismes que emeten menys de 120 g de CO<sub>2</sub>/km i per a les camionetes i les furgonetes que emeten menys de 140 g de CO<sub>2</sub>/km: 1.000 euros.

b) Per a les motos i els ciclomotors que emeten menys de 80 g de CO<sub>2</sub>/km: 300 euros.

3. S'estableix una subvenció econòmica per a la baixa de vehicles de més de 15 anys. Aquesta subvenció s'abona directament al titular del vehicle, un cop s'hagi presentat la sol·licitud corresponent al Servei de Tràmits, juntament amb els certificats de baixa del vehicle i de lliurament a un gestor autoritzat de residus.

4. La subvenció econòmica per a la baixa de vehicles de més de 15 anys s'estableix de la manera següent:

a) Per als autobusos: 3.000 euros.

b) Per als turismes, les camionetes, les furgonetes i els camions: 1.000 euros.

c) Per a les motos, els ciclomotors, els vehicles agrícoles i els vehicles d'obres públiques: 300 euros.

5. L'impost de mercaderies indirecte (IMI), corresponent a la importació de vehicles s'incrementa en un 50%, per als turismes que emeten més de 200 g de CO<sub>2</sub>/km, per a les motos i els ciclomotors que emeten igual o més de 140 g de CO<sub>2</sub>/km, per a les camionetes i les furgonetes que emeten més de 250 g de CO<sub>2</sub>/km, per als autobusos i els camions que disposin del distintiu de classificació Euro inferior al vigent per a l'any en curs, per als quads i les motos de neu.

6. La taxa corresponent a la tinença de tots els vehicles que no són antics o de museu, es modifica de la manera següent:

a) Es redueix la taxa en un 50%, per als turismes que emeten menys de 120 g de CO<sub>2</sub>/km, per a les camionetes i les furgonetes que emeten menys de 140 g de CO<sub>2</sub>/km, i per a les motos i els ciclomotors que emeten menys de 80 g de CO<sub>2</sub>/km.

b) S'incrementa la taxa en un 50%, per als turismes que emeten més de 200 g de CO<sub>2</sub>/km, per a les camionetes i les furgonetes que emeten més de 250 g de CO<sub>2</sub>/km, per a les motos i els ciclomotors que emeten més de 140 g de CO<sub>2</sub>/km, per als quads i les motos de neu.

7. El valor de les emissions de CO<sub>2</sub>/km ha de figurar en la carta groga dels vehicles nous.

8. Els concessionaris o venedors han d'indicar de forma visible i entenedora en les sales d'exposició dels vehicles, els valors d'emissió expressats en grams de CO<sub>2</sub>/km de cada vehicle i l'import de subvenció econòmica corresponent.

#### **Article 6. Promoció del programa qualificat d'interès nacional i social destinat al finançament privilegiat per a la rehabilitació d'habitatges i per a la rehabilitació d'edificis d'ús d'habitatge**

S'encomana al Govern que realitzi una campanya de difusió, promoció i divulgació del programa qualificat d'interès nacional i social destinat al finançament privilegiat per a la rehabilitació d'habitatges i per a la rehabilitació d'edificis d'ús d'habitatge aprovat mitjançant decret de data 16 de març de 2011 i que compta amb una dotació de 24 milions d'euros.

#### **Article 7. Dinamització turística i comercial**

1. S'encomana al Govern la constitució de taules específiques de diàleg en matèria de turisme i de comerç en les quals s'elaborin plans d'objectius i actuacions anyals concrets entre les institucions i els agents econòmics i socials.

2. S'encomana al Govern recollir les propostes integrants del pla de reactivació del comerç elaborat en l'any 2010 i tramitar un crèdit extraordinari per dotar-lo dels recursos econòmics que garanteixin la seva implantació efectiva.

3. S'encomana al Govern que, en el termini màxim de tres mesos, desenvolupi les estratègies necessàries per recuperar els locals comercials en desús i la millora de la seva imatge.

#### **Article 8. Comissió per al Desenvolupament Econòmic i per al Treball**

S'encomana al Govern que doni continuïtat a la Comissió per al Desenvolupament Econòmic i per al Treball creada mitjançant el decret de data 9 de juny de 2010, per desplegar el conjunt de 30 compromisos destinats a contribuir a la transició cap a un nou model econòmic mitjançant la diversificació i professionalització de l'activitat econòmica.

#### **Article 9. Increment transitori en les transferències als comuns del percentatge màxim destinat a finançar despeses derivades d'activitats esportives, culturals, socials i de lleure**

Degut a l'actual context econòmic i amb l'objectiu de donar una major i millor cobertura als ciutadans del nostre país que estan passant per moments de

dificultat, s'augmenta el percentatge màxim destinat a finançar despeses derivades d'activitats esportives, culturals, socials i de lleure establert a la Llei 10/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003 de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns, del 27 de juny, incrementant el 20% actual fins al 60% durant els exercicis 2012, 2013 i 2014.

Les actuacions socials destinades als infants, als joves i a la gent gran hauran de tenir prioritat en les partides que integren el còmput indicat.

#### **Article 10. Mancomunitat de serveis**

El Govern ha de presentar en un termini màxim de dos mesos un pla que ha de contenir les iniciatives, normatives i de concertació, per tal que les administracions públiques i les entitats parapúbliques procedeixin a mancomunar la contractació d'obres, serveis i subministraments, cercant sinèrgies i economies d'escala.

#### **Article 11. Lluita contra els impagaments tributaris**

Amb l'objectiu de trencar l'economia submergida, el Govern elabora un pla d'accions urgents dirigides a la prevenció, detecció i repressió dels incompliments en matèria tributària.

#### **Article 12. Justificació de la repercussió econòmica dels textos legislatius**

Els projectes de llei han d'anar acompanyats d'una memòria econòmica que identifiqui els objectius, concreti les mesures per les quals s'ha d'avaluar, els costos associats a aquestes mesures i les alternatives contemplades abans d'adoptar la decisió finalment considerada.

#### **Article 13. Diversificació en l'àmbit econòmic**

Amb l'objectiu d'obtenir una major diversificació en l'àmbit econòmic, el Govern, en el termini màxim de tres mesos, desenvolupa els mecanismes necessaris per afavorir la implantació i fomentar el desenvolupament d'activitats econòmiques vinculades al benestar i a l'atenció de les persones.

#### **Article 14. Subvenció econòmica a les famílies per al pagament de la quota de les guarderies i de guardes a domicili**

1. La subvenció econòmica a les famílies per als serveis prestats a les guarderies comunals i privades consisteix en una aportació del Govern, per mes i per infant, que s'abona a les famílies per reduir el preu mensual que els pertoca pagar en concepte de quota.

2. L'import de la subvenció per mes i per infant s'estableix en un màxim de 75 euros, en funció de les diverses reduccions de preus que poden aplicar les guarderies, si escau, sobre la quota total que cal abonar en concepte dels serveis prestats.

El Govern abona directament la subvenció a les famílies, d'acord amb el procediment d'atorgament que es desenvolupa reglamentàriament.

3. La subvenció s'atorga en cas que la quota mensual que s'ha d'abonar per plaça no superi un 33% la quota mensual mitjana de les guarderies comunals.

4. Les persones que contractin guardes a domicili acreditades per Govern pels seus fills en edat preescolar reben una subvenció d'un màxim de 75 euros per mes i per infant en funció de les diverses reduccions de preus que poden aplicar els serveis socials, si escau, sobre la quota total que cal abonar sobre els serveis prestats.

El Govern abona directament la subvenció a les famílies, d'acord amb el procediment d'atorgament que es desenvolupa reglamentàriament.

#### **Article 15. Fons destinat a assegurar les pensions alimentàries als fills**

El Govern estableix en el termini de dos mesos un fons amb garantia de l'estat destinat a assegurar les pensions alimentàries als fills en cas d'impagament. Aquest fons es subrogarà en els drets de reclamació de la persona afectada, amb la finalitat de recuperar l'import avançat.

#### **Article 16. Creació d'una borsa de treball pels estudiants a l'estranger**

Amb l'objectiu de planificar un retorn laboral al país, organitzar estades durant les vacances escolars i realitzar les pràctiques necessàries pels crèdits lectius, el Govern crea en un termini de dos mesos una borsa de treball específica pels estudiants a l'estranger, per gestionar les seves ofertes i les demandes de talent dels empresaris.

### **Capítol segon. Racionalització de la despesa de l'Administració**

#### **Article 17. Limitació de l'aparell administratiu**

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, i durant l'exercici 2012 s'estableix un nombre màxim de dos places de personal de relació especial de mitjana, i per ministeri, exceptuant les persones que efectuïn o assumeixin funcions de secretariat del titular del ministeri.

### **Capítol tercer. Optimització de l'eficiència i l'eficàcia administrativa**

#### **Article 18. Acceleració del procés de simplificació administrativa**

1. S'encomana al Govern impulsar efectivament el procés de simplificació administrativa, i, especialment, la facilitació de tots els tràmits en relació a l'activitat econòmica, mitjançant la

utilització més sistemàtica o l'optimització de la figura de declaració responsable, així com la implantació de la signatura electrònica.

2. S'encomana al Govern i als comuns efectuar una revisió integral de la normativa i dels requeriments administratius obligatoris i que tenen una incidència en l'activitat econòmica, amb la finalitat d'evitar tràmits duplicats, costosos i innecessaris.

### Disposició addicional

S'autoritza el Govern a concertar operacions de crèdit fins a un import de quinze milions d'euros per fer front a necessitats de tresoreria, amb la finalitat de donar compliment al que estableix l'article 1.

### Disposició derogatòria

Queda derogada qualsevol disposició de rang igual o inferior que s'oposi al que estableix aquesta Llei.

### Disposició final primera

S'encomana al Govern que, en el termini màxim de tres mesos a partir de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, mitjançant el decret legislatiu corresponent, el text complet de les lleis resultants de les modificacions introduïdes per la present Llei, en la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica i en la Llei 93/2010, de 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i optimització dels recursos de l'Administració.

Prèviament a la seva publicació, el Govern ha de presentar a la Sindicatura els textos normatius als efectes de procedir al control de la legislació delegada segons s'estableix en l'article 59 de la Constitució. La Sindicatura emetrà o denegarà l'autorització per a la seva publicació en el termini màxim de trenta dies.

### Disposició final segona

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 d'octubre del 2011, ha examinat el document que li han tramès els M. I. Srs. Ladislau Baró Solà, president del Grup Parlamentari Demòcrata, i Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, registrat en data 19 d'octubre del 2011, sota el títol **Proposició de llei de protecció contra el tabaquisme passiu ambiental**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en l'article que es citarà, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit sota la qualificació de Proposició de llei.

2. D'acord amb l'article 103.2, ordenar la seva publicació, i remetre-la al Govern perquè, en el termini de quinze dies, manifesti el seu criteri. El Govern haurà d'evacuar el seu informe per tot el dia 11 de novembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## Proposició de llei de protecció contra el tabaquisme passiu ambiental

### Exposició de motius

Els efectes negatius sobre la salut de les persones pel consum de tabac són reconeguts per la comunitat científica internacional. La gravetat d'aquestes conseqüències ha portat l'Organització Mundial de la Salut (OMS) a qualificar el tabaquisme com una epidèmia i a establir -entre els principis directors fixats en la seva convenció per lluitar contra aquesta epidèmia- la necessitat que hi hagi un compromís polític fort que comporti l'adopció de mesures per protegir tots els individus contra l'exposició al fum del tabac.

El tabaquisme passiu ambiental no és doncs una simple molèstia, sinó que constitueix un risc sanitari important per a qui s'hi exposa. En aquest sentit, la protecció de la salut -dret reconegut a l'article 30 de la Constitució- justifica l'adopció de mesures específiques de caràcter normatiu per lluitar eficaçment contra el tabaquisme passiu ambiental.

El 1991, dos anys després de l'entrada en vigor de la *Llei general de sanitat* i seguint les recomanacions d'aquesta, el Govern va aprovar el *Decret regulador del consum i la venda de tabac en determinades circumstàncies*, en el qual es declarava el tabac i els seus derivats com una substància nociva per a la salut de les persones i s'establí la prohibició de consumir tabac en certs espais d'accés públic. Aquesta norma va ser substituïda, el 2004, pel *Reglament pel qual es regulen determinats aspectes de la venda i el consum de productes del tabac*, el qual amplia i concreta les disposicions d'aquell Decret, especialment pel que fa a les limitacions relatives als espais en els quals no es pot fumar.

Amb aquesta Llei es fa un pas més: es dona un rang superior a la normativa i es complementen les disposicions que estableixen la protecció de les persones contra el tabaquisme passiu ambiental.

Amb les seves disposicions, l'exposició passiva al fum del tabac -que pot tenir lloc en domicilis i altres espais privats, en l'entorn laboral o en llocs públics tancats- queda limitada en relació amb certs espais laborals i els llocs públics tancats. La Llei reconeix concretament el dret de les persones a no estar exposades al fum del tabac en contra de la seva voluntat i, per tant, es garanteix el seu dret de no haver de patir els riscos sanitaris inherents a la inhalació del fum del tabac emès per terceres persones.

Formalment la Llei està estructurada en set articles i quatre disposicions finals. A més de concretar l'objecte de la Llei i de fixar els llocs on està prohibit fumar, l'articulat determina també altres aspectes com la senyalització dels espais, l'adequació de sales per a fumadors o els tipus d'infraccions. Les disposicions finals inclouen la modificació d'alguns textos legislatius, per adaptar-los a la normativa establerta en la Llei.

#### **Article 1. Objecte**

1. L'objecte d'aquesta Llei és assegurar a les persones no fumadores una protecció eficaç contra els fums emesos per la combustió de qualsevol producte de tabac en espais tancats d'accés públic i en l'entorn laboral col·lectiu.

2. A l'efecte d'aquesta Llei s'entén per producte de tabac qualsevol substància o manufacturat compost totalment o parcialment de tabac, que inclou fulles de tabac i/o concentrats de tabac.

#### **Article 2. Llocs on està prohibit fumar**

Cap persona pot fumar o sostenir tabac encès en els llocs següents:

- a) centres i establiments sanitaris i sociosanitaris
- b) centres d'ensenyament i guarderies
- c) centres d'atenció social
- d) establiments de l'Administració pública i parapública
- e) vehicles de transport públic de passatgers
- f) instal·lacions esportives tancades
- g) espais de lectura i d'exposició
- h) cinemes, teatres i sales d'espectacle
- i) zones d'accés públic en hotels, pubs, discoteques i sales de festes
- j) locals on es venguin o consumeixin aliments
- k) oficines d'atenció al públic
- l) comerços i centres comercials
- m) locals on s'elaborin, transformin, manipulin o preparin aliments
- n) sales d'ús públic en general

o) ascensors i elevadors

p) cabines telefòniques i caixers automàtics tancats

q) espais laborals tancats, que no siguin d'accés públic, on hi treballi més d'una persona.

#### **Article 3. Senyalització**

En els centres, establiments o llocs referits a l'article anterior, els titulars, encarregats o responsables dels mateixos s'hi han de col·locar els rètols necessaris, que els són facilitats pel ministeri responsable de la salut, on s'indica clarament la prohibició de fumar.

#### **Article 4. Sales per a fumadors**

1. La prohibició de fumar establerta als apartats i), j), k), l), n) i q) de l'article 2 no s'aplica en les zones que s'habilitin per fumar. Aquestes zones, degudament senyalitzades mitjançant els rètols que són facilitats pel ministeri responsable de la salut, són determinades pel titular del local públic o privat tenint en compte la seva superfície, el volum, la disposició, les condicions d'ús, d'aireig i de ventilació, i la necessitat de garantir la protecció de les persones no fumadores. El ministeri responsable de la salut ha de concretar reglamentàriament aquests criteris i pot verificar en tot moment l'adequació als mateixos així com el compliment del principi de protecció de les persones no fumadores, en les zones habilitades per fumar en els centres, establiments o llocs que en disposin.

2. La presència de menors de 16 anys està prohibida dins de les sales per a fumadors.

#### **Article 5. Infraccions**

L'incompliment de qualsevol de les disposicions establertes en aquesta Llei té la consideració d'infracció de caràcter sanitari i és sancionada d'acord amb allò que estableix la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, modificada per la Llei 1/2009, del 23 de gener, de modificació de la Llei general de sanitat.

#### **Article 6. Gradació de les infraccions**

1. Les infraccions a les disposicions de la Llei es classifiquen en lleus i greus.

2. Són infraccions lleus:

- a) fumar en espais on està prohibit fer-ho
- b) habilitar sales per a fumadors que no compleixen els requisits establerts reglamentàriament
- c) no senyalitzar correctament els espais on està prohibit fumar
- d) no senyalitzar correctament les sales per a fumadors

e) tolerar la presència de tabac encès en espais on està prohibit fumar, en cas de ser el titular, l'encarregat o el responsable de l'espai.

3. Són infraccions greus:

a) deixar fumar deliberadament en espais on està prohibit fumar, en cas de ser el titular, l'encarregat o el responsable de l'espai

b) tolerar la presència de menors de 16 anys en les sales per a fumadors, en cas de ser el titular, l'encarregat o el responsable de l'espai.

### Article 7. Òrgans de control

El Govern ha de determinar reglamentàriament els òrgans de l'Administració habilitats per al control del compliment de les disposicions d'aquesta Llei, per a la incoació dels expedients sancionadors i per a la imposició de sancions.

### Disposició final primera

Es modifica l'article 69 de la Llei de la funció pública, del 15 de desembre del 2000, afegint-hi una nova lletra amb el redactat següent:

"i) Fumar, en l'exercici de les seves funcions, en llocs on la normativa vigent no ho permeti."

### Disposició final segona

Es modifica l'article 103 de la Llei 35/2008, del 18 de desembre, del Codi de relacions laborals, afegint-hi un nou número amb el redactat següent:

"16) Fumar al lloc de treball, quan la normativa vigent ho prohibeixi."

### Disposició final tercera

El Govern ha de publicar els reglaments necessaris per a l'aplicació de la present Llei en el termini màxim de tres mesos des de la seva publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

### Disposició final quarta

Aquesta Llei entrarà en vigor als tres mesos de la seva publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

## 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

### 4.4.1 Preguntes

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 d'octubre del 2011, ha examinat la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada per la M. I. Sra. Sílvia Eloïsa Bonet Perot, consellera general del Grup

Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 17 d'octubre del 2011, relativa a **la creació del Consell Assessor de Salut i Benestar per part del Ministeri de Salut i Benestar** i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 1031).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### Molt Il·lustre Senyor,

La sotasignada, Sílvia Eloïsa Bonet Perot, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents perquè, en el millor termini, el Govern presenti, per escrit, les respostes corresponents.

### Preguntes que es formulen al Govern relatives a la creació del Consell Assessor de Salut i Benestar per part del Ministeri de Salut i Benestar

#### Motivació

Al BOPA num.49-Any 23- 03.08.2011 es publica el Decret de creació del Consell Assessor de Salut i Benestar, com a "*màxim òrgan consultiu i assessor permanent del Govern per garantir el rigor i la coherència en la formulació i la sostenibilitat de les polítiques de salut*".

Partim d'una situació en la qual el model sanitari està esgotat i cal reflexionar sobre quines modificacions són les adequades, sense deixar de costat que hem de mantenir una sanitat de qualitat i sostenible. S'ha d'aconseguir un moment de reflexió per analitzar quines accions es poden dur a terme sense afectar la qualitat assistencial.

La presa de decisions de forma precipitada poden arribar a dur conflictes, confrontacions i malestars, generant intranquil·litat en els ciutadans i ciutadanes i preocupació entre els professionals. Una situació que en aquests moments ningú es pot permetre.

És important que les modificacions tant del model sanitari com del sistema sanitari es facin pactant amb tots els professionals sanitaris i arribant a acords amb criteris basats en l'evidència científica per no disminuir la qualitat assistencial.

No s'haurien de donar missatges que facin referència a possibles retallades a la sanitat, sinó que s'hauria de destacar que el que es vol és mantenir i augmentar la



qualitat del sistema de salut amb criteris de sostenibilitat. En aquesta direcció entenem que el Consell Assessor té com a funcions assessorar sobre millores del sistema sanitari, proposar actuacions, elaborar informes i dictàmens sobre iniciatives que es puguin plantejar.

Ateses les consideracions exposades, es pregunta:

1. Quina organització i funcionament seguirà el Consell Assessor?
2. Quina remuneració econòmica reben els diferents membres?
3. De quina manera s'informarà als professionals de la salut, col·legis professionals, grups parlamentaris, societat civil, de les conclusions sobre les accions a desenvolupar?
4. Quin document servirà de punt de partida, el Pla Estratègic de Salut o l'Estudi sobre Consum i Despesa Sanitària de GM Consultors?
5. Quin cronograma d'accions s'ha plantejat a curt termini?
6. Quins indicadors s'han identificat per conèixer l'evolució de les accions que es volen aplicar?

Preguntes que hauran de ser respostes, per escrit, en el termini establert reglamentàriament.

Casa de la Vall, 17 d'octubre de 2011

Sílvia Eloïsa Bonet Perot

Consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

## **6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL**

### **6.2 Tribunal de Comptes**

#### **Edicte**

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació a les **fiscalitzacions dutes a terme pel Tribunal de Comptes corresponents als exercicis 2008 i 2009**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

## **Informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació a les fiscalitzacions dutes a terme pel Tribunal de Comptes corresponents als exercicis 2008 i 2009**

El M. I. Sr. Martí Salvans Abetlla, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost el dia 20 de setembre del 2011, a la vista de l'Informe en relació a les fiscalitzacions dutes a terme pel Tribunal de Comptes corresponents als exercicis 2008 i 2009, presenta l'informe següent:

### **I. INFORME DE LA COMISSIÓ LEGISLATIVA DE FINANCES I PRESSUPOST SOBRE LES LIQUIDACIONS DELS PRESSUPOSTOS DEL CONSELL GENERAL I DELS ÒRGANS QUE HI ESTAN VINCULATS, DE L'ADMINISTRACIÓ GENERAL I DELS ÒRGANS QUE ESTAN SOTA LA SEVA DIRECCIÓ, AIXÍ COM D'ENTITATS SUBVENCIONADES, CORRESPONENTS ALS EXERCICIS 2008 I 2009**

D'ençà la creació del Tribunal de Comptes l'any 2000, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost va rebre l'encàrrec de la Junta de Presidents d'elaborar i d'evacuar un informe al Consell General de la memòria anual i dels informes en relació a les fiscalitzacions dutes a terme pel Tribunal de Comptes. Així doncs, s'ha procedit a l'elaboració sistemàtica d'un informe que posa de manifest la necessitat de que totes les entitats auditades regularitzin en el temps més breu possible la seva situació economicofinancera d'acord amb les observacions i recomanacions formulades pel Tribunal de Comptes.

El problema que constata la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost a l'hora d'elaborar el seu informe és el fet que moltes de les entitats auditades segueixen sense donar compliment a les reserves fetes pel Tribunal de Comptes i que cada any s'ha de tornar a insistir en la regularització d'aquestes situacions. Tot i les alegacions presentades per les entitats auditades, el Tribunal de Comptes entén que aquestes no modifiquen els plantejaments evocats en l'informe de fiscalització, ni aporten cap informació complementària que permeti modificar les observacions i les conclusions a les quals ha arribat el Tribunal després de l'examen de la documentació aportada durant els treballs efectuats.

Així doncs, pel que fa a la liquidació anual dels pressupostos del Consell General i dels òrgans que hi estan vinculats, de l'Administració general, de les entitats parapúbliques, de les societats públiques i

entitats subvencionades, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost,

**Primer.** Insta a tots i a cadascun dels organismes fiscalitzats que, en el termini més breu possible, regularitzin les seves situacions, d'acord amb les observacions i amb les recomanacions descrites en l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes.

A més, de l'anàlisi de l'informe de fiscalització lliurat pel Tribunal de Comptes, la Comissió constata que,

- La majoria de les entitats auditades no efectuen un seguiment pressupostari ajustat estrictament a la Llei general de les finances públiques (LGFP) i al Pla general de comptabilitat pública (PGCP), atès que al llarg de l'exercici no s'enregistren les diferents fases d'execució dels pressupostos d'ingressos i despeses, tal com ho preveu l'article 31 de la LGFP. El control de la gestió pressupostària s'efectua amb mitjans ofimàtics periòdicament i, tot que no s'utilitza un programa informàtic que permeti fer aquest seguiment de forma mecanitzada i generi automàticament els documents corresponents a cada fase, es deixa constància documentada de les operacions, revisant-se, prèviament a l'autorització de la despesa, l'existència d'una partida pressupostària suficient. El no enregistrament de les fases d'execució pressupostària dificulta, i en alguns casos pot impedir, les verificacions en relació amb el compliment del principi d'annualitat regulat en l'article 14 de la LGFP.

La Comissió recorda que la Llei general de les finances públiques obliga a les entitats parapúbliques o de dret públic, els comuns i les societats públiques a la creació de totes les figures escaients per tal de garantir les funcions de control previstes a la mateixa, així com al fidel compliment de tots els procediments regulats per a l'execució del pressupost.

Tanmateix, la Comissió pren nota que a vegades la segregació de funcions, definida per la Llei general de les finances públiques, és de difícil aplicació a petites entitats. A tal efecte, proposa al Consell General que tingui a bé encomanar al Govern l'anàlisi i si escau la modificació de la Llei general de les finances públiques en aquest sentit.

- Algunes entitats han efectuat pels exercicis 2008 i 2009, una presentació dels estats i comptes anuals segons preveu el Pla general de comptabilitat pública. Tanmateix, durant els exercicis, no utilitzen les parts segona i tercera del pla en la seva integritat, és a dir, la totalitat del quadre de comptes i les definicions i relacions comptables, previstes en el mateix.

La Comissió recorda que el Pla general de comptabilitat pública del Principat d'Andorra és

d'obligatori compliment, en els termes previstos per la Llei general de les finances públiques.

- La normativa bàsica en relació a la gestió economicofinancera dels ens públics d'àmbit estatal es recull en la LGFP, el PGCP i la Llei de pressupost per l'exercici corresponent. Cap d'aquests textos defineix una estructura pressupostària.

La Comissió recomana que s'aprovi una estructura pressupostària d'obligat compliment, que hauria de definir de forma clara els comptes pressupostaris que s'han d'utilitzar en l'elaboració del pressupost, tant per ingressos com per despeses, i la correlació amb els comptes definits en el PGCP.

- D'acord amb l'article 16 de la Llei del pressupost de 2008 i amb l'article 17 de la Llei del pressupost de 2009, els organismes beneficiaris de transferències nominatives han de retornar els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari, llevat que financin despeses compromeses i no liquidades a la data del tancament.

La Comissió insta a aquelles entitats beneficiàries de subvencions i transferències nominatives les quals no han estat aplicades en la seva totalitat, al compliment del que disposa l'article 16 de la Llei del pressupost de 2008 i l'article 17 de la Llei del pressupost de 2009.

**Segon.** La Comissió Legislativa de Finances i Pressupost constata que no s'estan respectant els terminis fixats a l'apartat 1 de l'article 30 de la Llei del Tribunal de Comptes, del 13 d'abril del 2000. En aquest sentit, i una vegada escoltats els membres del Tribunal de Comptes en compareixença, la Comissió recomana a l'entitat que prengui les iniciatives necessàries al respecte. Així mateix, recorda que tots els deures i atribucions que li confereix la llei que regula la seva creació i funcionament són d'obligat compliment. Per tant, s'insta al Tribunal de Comptes a tenir en compte aquestes consideracions a l'hora d'elaborar els informes de fiscalització corresponents als exercicis 2010 i següents.

**Tercer.** Pel que fa a l'exercici 2008, prenent en consideració les observacions anotades pel Tribunal de Comptes de cada una de les entitats fiscalitzades, aprova per unanimitat els comptes del Consell General, del Raonador del Ciutadà i de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, del Govern, del Tribunal Constitucional, de la Caixa Andorrana de Seguretat Social (CASS), de les Forces Elèctriques d'Andorra (FEDA), de l'Institut Nacional Andorrà de Finances (INAF), del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària (SAAS), del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), de l'Escola de Formació de Professions Esportives i de Muntanya (EFPEM), de la Universitat d'Andorra, de l'Institut d'Estudis

Andorrans (IEA), de la Fundació OMT Themis (exercicis 2005, 2006, 2007 i 2008), d'Andorra Turisme SAU, de Ramaders d'Andorra SA, de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell, del Col·legi Sant Ermengol, de l'Institut Janer i del Col·legi Sagrada Família.

D'una altra banda, donat que les liquidacions de comptes de la Residència Solà d'Enclar corresponents al 2006 no han estat encara lliurades al Tribunal de Comptes i donat que el Tribunal de Comptes conclou que els comptes anuals dels exercicis de 2007 i de 2008 de la Residència Solà d'Enclar no expressen la imatge fidel del seu patrimoni i de la seva situació financera a 31 de desembre de 2007 i de 2008, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost no pot emetre l'aprovació dels comptes d'aquesta entitat.

Així mateix, donat que el Tribunal de Comptes conclou que, segons els principis i normes comptables acceptats generalment, els comptes anuals de l'exercici de 2008 de la societat Centre de Tractament de Residus d'Andorra SA (CTRASA) no expressen la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera a 31 de desembre de 2008, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost no pot emetre l'aprovació dels comptes d'aquesta entitat.

Pel que fa a la Ràdio i Televisió d'Andorra SA (RTVA, SA), com s'ha descrit a l'apartat 4 i a la nota 2.1.5 de l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes, els comptes de la societat s'han preparat sobre la base del principi comptable de gestió continuada, tot i que les pèrdues en les que ha incorregut des de la seva constitució han comportat que es trobi en una situació financera i econòmica que pot fer qüestionar la seva viabilitat futura. Així mateix, no s'han observat mesures de sanejament adoptades per la companyia ni per part del Govern, com a Junta General de la societat, que hagin estat impulsades en exercicis passats o en el període comprès entre la data del tancament de l'exercici fiscalitzat i la d'emissió d'aquest informe. A la vegada, cal tenir present que l'entitat té la naturalesa de societat anònima pel que la responsabilitat del seu accionista queda limitada a la del capital aportat. Per l'anterior, es posa de manifest una incertesa sobre el futur de la societat que, d'acord amb les normes internacionals d'auditoria, tant les emeses per l'INTOSAI com les de la International Federation of Accountants, fan que el Tribunal de Comptes no pugui expressar una opinió sobre els comptes anuals de la societat Ràdio i Televisió d'Andorra SA (RTVA, SA) corresponents als exercicis de 2007 i de 2008. D'altra banda, excepte pel detallat en els apartats 3 i 4 de l'informe sobre les liquidacions d'aquesta societat, no s'han posat de manifest incompliments significatius a la normativa

reguladora dels fons públics que li és d'aplicació a la societat Ràdio i Televisió d'Andorra SA (RTVA, SA) que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2007 i el 31 de desembre de 2008.

**Quart.** Pel que fa a l'exercici 2009, prenent en consideració les observacions anotades pel Tribunal de Comptes de cada una de les entitats fiscalitzades, aprova per unanimitat els comptes del Consell General, del Raonador del Ciutadà i de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, del Govern, del Tribunal Constitucional, de la Caixa Andorrana de Seguretat Social (CASS), de les Forces Elèctriques d'Andorra (FEDA), de l'Institut Nacional Andorrà de Finances (INAF), del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària (SAAS), del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), de l'Escola de Formació de Professions Esportives i de Muntanya (EFPEM), de la Universitat d'Andorra, de l'Institut d'Estudis Andorrans (IEA), de la Residència Solà d'Enclar, d'Andorra Turisme SAU, d'Andorra Desenvolupament i Inversió SAU, de Ramaders d'Andorra S.A., de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell, del Col·legi Sant Ermengol, de l'Institut Janer i del Col·legi Sagrada Família.

D'una altra banda, s'informa que les liquidacions de comptes de la Residència Solà d'Enclar corresponents al 2006 no han estat encara lliurades al Tribunal de Comptes.

Així mateix, donat que les liquidacions de comptes de la societat Centre de Tractament de Residus d'Andorra SA (CTRASA) corresponents al 2009 no han estat encara lliurades al Tribunal de Comptes, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost no pot emetre l'aprovació dels comptes d'aquesta entitat.

Quant al Fòrum Nacional de la Joventut d'Andorra, atesa la importància de les limitacions detallades en el punt 1.5 de l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes sobre aquesta entitat i de les observacions contingudes en el punt 3 del mateix, no es pot expressar una opinió sobre la situació financera i patrimonial del Fòrum Nacional de la Joventut d'Andorra. Igualment, d'acord amb el que es detalla en el punt 3 del mateix, s'han posat de manifest incompliments significatius a la normativa reguladora dels fons públics.

Pel que fa a la Ràdio i Televisió d'Andorra SA (RTVA, SA), com s'ha descrit a la nota 2.1.5 de l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes, els comptes de la societat s'han preparat sobre la base del principi comptable de gestió continuada, tot i que les pèrdues en les que ha incorregut des de la seva constitució han comportat que es trobi en una situació financera i econòmica que pot fer qüestionar la seva viabilitat futura. Així mateix, no s'han observat mesures de sanejament adoptades per la

companyia ni per part del Govern, com a Junta General de la societat, que hagin estat impulsades en exercicis passats o en el període comprès entre la data del tancament de l'exercici fiscalitzat i la d'emissió d'aquest informe. A la vegada, cal tenir present que l'entitat té la naturalesa de societat anònima pel que la responsabilitat del seu accionista queda limitada a la del capital aportat. Per l'anterior, es posa de manifest una incertesa sobre el futur de la societat que, d'acord amb les normes internacionals d'auditoria, tant les emeses per l'INTOSAI com les de la International Federation of Accountants, fan que el Tribunal de Comptes no pugui expressar una opinió sobre els comptes anuals de la societat Ràdio i Televisió d'Andorra SA (RTVA, SA) corresponents a l'exercici de 2009.

També cal destacar que el Tribunal de Comptes no pot expressar una opinió sobre els estats i comptes anuals retuts per la Fundació OMT Themis referits a l'exercici de 2009, donat que, d'acord amb la limitació descrita en el punt 1.6 de l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes, la fundació no ha executat ni presentat els seus estats i comptes anuals de conformitat amb el que disposa el PGCP, ni elabora i executa un pressupost de conformitat amb les disposicions que deriven del mateix Pla, a la vegada que la liquidació del pressupost no informa d'elements essencials de la gestió del mateix com és el romanent de tresoreria.

## II. INFORME DE LA COMISSIÓ SOBRE LES LIQUIDACIONS ANUALS DE LES DESPESES REALITZADES PELS COMUNS AMB CÀRREC A LES TRANSFERÈNCIES REBUDES DE L'ADMINISTRACIÓ GENERAL L'ANY 2008 I L'ANY 2009

L'abast material de l'informe és verificar, a través de les liquidacions de les despeses realitzades pels comuns a càrrec de les transferències rebudes de l'Administració general pels exercicis 2008 i 2009, el compliment de les previsions de la Llei qualificada de transferències als comuns de 4 de novembre de 1993; de la Llei qualificada 11/2003 del 27 de juny, de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns; de la Llei qualificada 7/2007 del 17 de maig, de modificació de l'article 9 de la Llei qualificada de transferències als comuns, de 4 de novembre de 1993; i de la Llei qualificada 10/2007, del 17 de maig, de modificació de la Llei qualificada 11/2003 de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns, del 27 de juny.

Pel que fa a les despeses realitzades pels comuns a càrrec de les transferències rebudes de l'Administració general l'any 2008 i l'any 2009, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost,

**Primer.** De l'anàlisi de l'informe de fiscalització elaborat pel Tribunal de Comptes constata:

a) L'absència formal en alguns comuns d'una comptabilitat separada de les inversions i despeses corrents realitzades a càrrec de la transferència.

Per consegüent la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost recorda el que disposa la Llei 7/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de l'article 9 de la Llei qualificada de transferències als comuns, de 4 de novembre de 1993, que estableix que "els comuns al procedir a la confecció i aprovació del corresponent pressupost comunal per a cada exercici econòmic inclouran el capítol de la quota de la transferència rebuda que, a més del tractament habitual pressupostari, tindrà una anàlisi interna detallada de tots els moviments que es produeixen en el mateix, amb una comptabilització que permeti identificar amb claredat les despeses efectuades a càrrec de la respectiva quota de participació en les transferències derivades del Pressupost de l'Administració general."

b) Que en alguns comuns persisteixen alguns romanents de transferència no aplicats, que provenen de consolats anteriors.

Per consegüent la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost recorda que s'han d'iniciar els procediments previstos a l'article 8 de la Llei qualificada de transferències als comuns de 4 de novembre de 1993 per transferir-los a un consolat posterior.

c) Que la documentació que ha rebut el Tribunal de Comptes respecte a les transferències rebudes i a la seva aplicació es continua presentant de forma molt heterogènia, cosa que dificulta els treballs posteriors.

A fi d'unificar el criteri en relació amb la informació que hauria de rebre el Tribunal de Comptes, es recomana que, com a mínim, contingui l'import de la transferència rebuda, els imports regularitzant transferències d'exercicis anteriors, els imports aplicats en inversió amb identificació de les inversions concretes, els imports aplicats en endeutament, els imports aplicats en despesa corrent amb identificació de les despeses corrents concretes, i el seguiment de l'aplicació de romanents no aplicats en exercicis anteriors.

**Segon.** Insta a tots i a cadascun dels comuns que, en el termini més breu possible, regularitzin, d'acord amb les observacions descrites en l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes, les seves situacions.

### III. NOTA DE LA COMISSIÓ SOBRE LES LIQUIDACIONS DE COMPTES DELS COMUNS CORRESPONENTS ALS EXERCICIS 2008 I 2009

Segons estableix la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals, l'aprovació de la liquidació del pressupost comunal correspon al Ple del Comú. Així doncs, donat que no és competència del Consell General l'aprovació de dites liquidacions de comptes, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost informa de la necessitat d'instar a tots i a cadascun dels comuns que, en el termini més breu possible, regularitzin, d'acord amb les observacions descrites en l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes, les seves situacions.

Per concloure, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost demana al M. I. Consell General que comuniqui a totes les entitats fiscalitzades que disposen fins a l'exercici 2011 per a donar compliment a les recomanacions i observacions descrites en el present informe així com en l'informe elaborat pel Tribunal de Comptes, doncs, es considera imprescindible regularitzar el més aviat possible totes aquelles situacions que el Tribunal de Comptes ve denunciant durant varis exercicis. Tanmateix, la Comissió és conscient que algunes situacions només podran ser regularitzades amb la modificació legislativa corresponent, i per això encomana al Govern l'anàlisi i si escau la modificació de la legislació que s'escaigui d'acord amb els informes de fiscalització dels exercicis 2008 i 2009.

D'altra banda s'insta al Tribunal de Comptes a prendre les mesures necessàries per actualitzar l'elaboració dels informes de fiscalització evacuats al Consell General de manera a poder disposar de l'informe de l'exercici 2010 durant l'any 2011, tot respectant el que estableix l'apartat 1 de l'article 30 de la Llei del Tribunal de Comptes.

Així mateix, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost proposa al M. I. Consell General que, fent seves les remarques formulades, aprovi els resultats i comuniqui al Govern i als comuns, juntament amb les recomanacions proposades pel Tribunal de Comptes, l'opinió de la Comissió Legislativa i la del Consell General, expressada en el present document.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

M. I. Sr. Xavier Montané Atero  
Vicepresident  
Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

M. I. Sr. Martí Salvans Abetlla  
President  
Comissió Legislativa de Finances i Pressupost





## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877